

Saison 23-24 | Ausgabe 1 | 8. Sep. 2023

TERLANER FUASSBOLLBLATT



SAISONAUFTAKT 2023/2024

GRÜßWORTE DES PRÄSIDENTEN

bautechnik



Der nächste Gegner

Der Gegner im ersten Heimspiel der Saison ist der FC Gherdeina, Aufsteiger der 1. Amateurliga Guppe B. Im ersten Saisonsspiel musste sich die Mannschaft aus dem Grödnertal gegen das Top-Team aus Bruneck mit 2 - 0 geschlagen geben. Umso motivierte wird die Mannschaft heute sein, die ersten Landesligapunkte einzufahren. Personell ist bei den Grödnern sicherlich der Torwart Lukas Demetz, Mittelfeldspieler Michael Bacher und Stürmer Jan Martin Vinatzer hervorzuheben. Alle 3 können Einsätze in Profimannschaften vorweisen und werden dank ihrer Erfahrung eine starke Achse dieser Mannschaft bilden.



	MANNSCHAFT	P	G	U	V	+/-	SP
1	FC Gitschberg Jochtal	3	1	0	0	4	1
2	ASV Kiens	3	1	0	0	3	1
3	SSV Bruneck	3	1	0	0	2	1
4	AFC St. Martin – Moos	3	1	0	0	2	1
5	ASV Latsch	3	1	0	0	2	1
6	SSV Brixen	3	1	0	0	1	1
7	S.S.V. Voran Leifers	3	1	0	0	1	1
8	FC Schenna	1	0	1	0	0	1
9	ASV Riffian Kuens	1	0	1	0	0	1
10	AFC Terlan	0	0	0	1	-1	1
11	USD Salurn	0	0	0	1	-1	1
12	SSV Ahrntal	0	0	0	1	-2	1
13	Auswahl Ridnaun	0	0	0	1	-2	1
14	FC Gherdeina	0	0	0	1	-2	1
15	SSV Weinstrasse Süd	0	0	0	1	-3	1
16	ASV Milland	0	0	0	1	-4	1

GRÜßWORTE DES PRÄSIDENTEN



Liebe Fußballfreunde,

nach einer etwas verkorksten Saison, in welcher wir aufgrund einiger langwieriger Verletzungen fast bis zuletzt um den Klassenerhalt bangen mussten, hoffen wir heuer wieder auf eine erfolgreichere Meisterschaft. Insgesamt sind gegenüber dem letzten Jahr fünf neue Mannschaften in der Landesliga vertreten. Wie wir bereits beim ersten Spiel feststellen konnten, hat dabei der Traditionsclub Brixen eindeutige Titelambitionen. Der Spielverlauf selbst hat gezeigt, dass wir auf jeden Fall auch mit dem Aufstiegsaspiranten mithalten können, auch wenn wir am Ende das Spiel unglücklich verloren haben. Als Trainer setzen wir weiter auf Walter Oselini, der heuer in seine achte Saison geht und damit der Rekordhalter als Trainer der ersten Mannschaft in der über fünfzigjährigen Geschichte ist. Ihm zur Seite steht als neuer Co Trainer Stephan Profanter und Patrizio Guarnieri als Torwarttrainer. Die Aufgaben als sportlicher Leiter für die erste Mannschaft wird künftig Elias Erschbamer wahrnehmen. Auch heuer gilt wieder die Jugendregel. Das heißt, dass mindestens ein Jugendspieler während des gesamten Spieles auf dem Feld sein muss. Im heurigen Jahr wurde die Grenze

allerdings nicht angehoben. Damit zählen die Spieler der Jahrgänge 2003 und jünger zu den Jugendspielern. Wie es alljährlich der Fall ist, hat es auch im heurigen Jahr einige Änderungen im Kader gegeben. In der letzten Saison hat mit Florian Ausserer eine der langjährigen Stützen seine sportliche Laufbahn in der ersten Mannschaft beendet. Auch Armin Mayr, der in der Rückrunde noch bei einigen Spielen ausgeholfen hat, steht nicht mehr zur Verfügung. Alessio Perri wird heuer in der Oberliga bei Lana die Fußballschuhe schnüren. Claudio Cascone wird aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr spielen und hat in dieser Saison eine Aufgabe als Betreuer einer Mannschaft unserer Spielgemeinschaft übernommen. Tobias Adami wird künftig nur mehr in der Freizeitmannschaft spielen. Mattia Fillipone spielt in der kommenden Saison in der ersten Amateurliga beim SV Nals. Reservetorwart Lorenzo Gaio ist aus Studiengründen nicht mehr dabei. Zugänge haben wir in allen Teilen der Mannschaft zu verzeichnen. Da Lukas Malfatti, der sich im letzten Jahr schwer verletzt hat, noch nicht vollends wiederhergestellt ist, wurde neben Manuel Wiedenhofer, der im letzten Jahr für die letzten Spiele eingesprungen ist, auch Luca Mantovani verpflichtet.



In der Abwehr ist Fabio Corradini von Virus Bozen dazugekommen. Im Mittelfeld können wir auf Georg Kienzl, der im letzten Jahr noch bei Sarntal spielte, zählen. Im Angriff wird Fabian Thöni aus Mals mit von der Partie sein. Aus der Jugendabteilung kommen neben Simon Thurner, der im letzten Jahr schon einige Spiel bestritten hat, Elias Zeni und Felix Thurner. Wie in den letzten Jahren nimmt die Freizeitmannschaft auch heuer wieder an der Kleinfeldmeisterschaft des VSS teil. Im Jugendbereich wird für die Spielgemeinschaft Andrian, Nals, Siebeneich und Terlan insgesamt acht Mannschaften ins Rennen geschickt. In Terlan werden zwei Mannschaften der Verbandsmeisterschaft, die A-Jugend und die C-Jugend, und die U12 in der VSS- Meisterschaft spielen. Die Juniorenmannschaft und die B-Jugend sowie zwei U 11 Mann-

schaften absolvieren ihre Spiele in Nals. In Andrian bestreitet die U 13 eine VSS Meisterschaft. Auch in den Kategorien U 10, U 9 und U 8 beteiligt sich der der AFC Terlan an den vom VSS ausgetragenen Meisterschaften. Ich bedanke mich im Namen des AFC Terlan bei allen Sponsoren und Gönnern, sowie bei der öffentlichen Verwaltung für die großzügige Unterstützung, ohne die es nicht möglich wäre eine so umfangreiche Tätigkeit abzuwickeln. Ich wünsche allen Spielern, Trainern, Betreuern eine verletzungsfreie und erfolgreiche Saison. An Zuschauern und Eltern geht die Bitte uns tatkräftig zu unterstützen aber bei aller Begeisterung für die eigene Mannschaft den Gegnern und Schiedsrichtern mit Fairness und Respekt zu begegnen.

Karl Elsler



DAS TRAINERTEAM DER 1. MANNSCHAFT (v.l.):

TRAINER: Walter Oselini, CO-TRAINER: Stephan Profanter, TW-TRAINER: Patrizio Guarnieri.

KADER

1. Mannschaft

ABGÄNGE: GAIO LORENZO, MUSSAK MANUEL, AUSSERER FLORIAN, CASONE CLAUDIO, FILIPPONE MATTIA, ADAMI TOBIAS, PERRI ALESSIO, MAYR ARMIN, IDRISS DAVIDE.

ANGRIFF

ALBENBERGER THOMAS
(1997)SPRINGETH LUKAS
(1999)THÖNI FABIAN
(2001)LINTNER FELIX
(2001)THURNER SIMON
(2005)THURNER FELIX
(2006)

MITTELFELD

VASSELAJ JULIAN
(1992)MITTERER PETER
(1997)KIENZL GEORG
(1997)GAGLIARDI ROBIN
(1998)GOSTNER PETER
(1999)DANIELE FRANCESCO
(1999)SANGO
BEN YOUSSEUF
(2001)

VERTEIDIGUNG

HAFNER MARTIN
(1997)PALESE LUKAS
(1998)DUREGGER MORITZ
(2000)CORRADINI FABIO
(2004)JAKOMET HANNES
(2005)ZENI ELIAS
(2007)

TORHÜTER

MALFATTI LUKAS
(1992)MANTOVAI LUCA
(2004)WIEDENHOFER
MANUEL
(2005)



1. MANNSCHAFT

Saisonsvorbereitung

Die Saisonvorbereitung der 1. Mannschaft hat im diesem Jahr am 24. Juli begonnen. Mitte der 2. Trainingswoche bestritt man beim Bozner FC das Vorbereitungsturnier um die Volksbank Trophy, wo man in der Gruppenphase gegen Oberligist Partschins und dem Haslacher SV aus der 1. Amateurliga den 2. Platz belegten und dadurch am darauffolgendem Wochenende das Spiel um Platz 3 austragen konnte. Gegen die Hausherren aus Bozen hatte man dort mit 2-4 das Nachsehen und beendete das Turnier auf dem 4. Platz.

Die weiteren Testspielen folgten in den darauffolgenden Wochen. Zuerst bezwang man zuhause den SC Passeier mit 5 - 2, anschließend ging es nach Meran gegen den FC Obermais. Dieses Spiel ging gegen einen starken Gegner mit 1 - 4 verloren. Da zwischen dem Pokalspiel gegen Neumarkt und dem Saisonsauftakt gegen den SSV Brixen noch 2 Wochen Zeit waren, traf man eine Woche vor Meisterschaftsbeginn auf die Mannschaft Fußball Überetsch. Im Spiel gegen die neu fusionierte Mannschaft (Frangart & Eppan) konnte an den letzten Feinheiten gefeilt werden und ist somit gut auf die Meisterschaft vorbereitet.

Zusammenfassung Freundschaftsspiele

Volksbank Trophy

Gruppenphase

AFC Terlan – ASV Partschins 1:0

Tore: Springeth Lukas

AFC Terlan – Haslacher SV 0:0

Spiel um Platz 3

AFC Terlan – Bozner FC 2:4

Tore: Lintner Felix, Zeni Elias

AFC Terlan – SC Passeier 5:2

Tore: 2x Albenberger Thomas, Lintner Felix, Thuner Felix, Thöni Fabian

FC Obermais - AFC Terlan 4:1

Tore: Lintner Felix

AFC Terlan - ASV Fußball Überetsch 1:4

Tore: Albenberger Thomas



Bioland
ÖKOLOGISCHER LANDBAU

Echter
Bauern Speck
Magerwurst



partyservice

Einheimisches
Fleisch

Metzgerei NIGG - Terlan - Tel. 0471 257 128



OBERHAUSER

Restaurant
& Pizza



VILLA
LAVIOSA

GRAPPE - DESTILLATE - LIQUEURS

Boznerstrasse 9 - I - 39018 Terlan (Bz) - Tel. +39 0471 952043 - www.villalaviosa.it - info@villalaviosa.it

**GÖTSCH
STEFAN**
BAUUNTERNEHMEN



Klimahaus
CasaClima

Pfanzelter
Gemischtwaren



MATHA



Weissenhof

Restaurant - Ristorante
Oberspeiser

Klaus / Terlan - Chiusa / Terzano • www.oberspeiser.com - Tel. (+39) 0471 25 71 50

unifix

Michael Geier



SCHMIED
UND SCHLOSSER
FABBRO E MAGNANO

39018 Terlan - Siebeneich/Terzano - Settequerce
www.schlosserei-geier.it - info@schlosserei-geier.it

Tel. 0471 502 038 - Mobil 335 58 41 504

NEWBRAND
WERBETECHNIK PUBBLICITÀ



Hofer Fliesen & Böden
Dein Partner



Spengler und Vertretung Solatube

VIEIDER A.

337 457 945 - www.vieider-anton.com - Terlan-Terzano

facharztpraxis
ambulatorio specialistico
dr. markus kleon

orthopädie - ortopedia
unfallchirurgie - traumatologia
sporttraumatologie - traumatologia dello sport
physiotherapie - fisioterapia

Romstraße 85 - Via Roma 85
39014 Burgstall - Postal
Tel. 0473 055778
info@drkleon.com
www.drkleon.com



euro alpe
info@euroalpe.it - www.euroalpe.it

Qualität und Service ist unsere Stärke



Nette Leute finden zu...



Alles unter einem Dach finden Sie bei ...

PICHLER

Terlan, Andrianer Straße 14
Tel. 0471 25 70 01

Samstag nachmittag geöffnet

ZÖGGLER ALFRED
BODENLEGER

Verlegen von Holz-PVC- und Teppichböden - schleifen und versiegeln von Holzböden

Verseinerweg 56 - 39010 Mölten (BZ)
Tel./Fax (+39) 0471 668 402 - Handy (+39) 349 560 06 74
alfred.zoeggeler@rolmail.net



Restaurant

Patauner

39018 Siebeneich - Terlan • Settequerce - Terlan
Bozner Straße 6 • Via Bolzano 6
Tel. + Fax 0471 918502

Hochbrunner

Sch- u. Tiefbau | Infrastrukturen | Statik | Straßenbau | Sicherheitskoordinat



INNERHOFER
Dr. Ing. Ulrich Innerhofer
Ingenieurbüro | Studio tecnico

39028 Schlanders / Silandro | Zermingerstr. 4/A via Zerminger | Tel. 0473 620277 | info@innerhofer.it



RESTORANTE-RESTAURANT-PIZZERIA
BUSCHENHANS

HOLZOFENPIZZA
direkt zu Ihnen nach Hause

whatsapp - mobil
340.888.6823 o/oder
Tel. 0471 257159

Pizza al forno di legna
direttamente a casa Vostra



Profanter Philipp

Heizungs-, Sanitär- und Solaranlagen

Unterkreuth 2
39018 Terlan
Tel. 339 1388887
philipp.profanter@hotmail.com



Gemüsepflanzen aus eigener Anzucht
Blumen und Pflanzen für Haus und Garten
Blumengebinde für verschiedene Anlässe
und Trauerfloristik.

e-mail: santler@live.com

Tel. 0471 257278 Fax. 0471 258626
GÄRTNEREI SANTLER | PERGLWEG 4, VIA PERGOLA - TERLAN/6 (BZ)

IHR PARTNER FÜR DIE METALLVERARBEITUNG

Bergwerkweg 7
39018 Terlan
info@unterholzner.it
Tel. 0471 256196



Werkzeugmaschinen und Zubehör - macchine utensili ed accessori



TopControl
Everything in motion

intelligent
weighing
solutions

clever
labelling
solutions

innovative
packaging
solutions

smart
software
solutions

Process
optimizing solutions
for food industry

4.0
industry

Elektroinstallationen,
Reparaturen,
TV- + SAT-Anlagen,
Staubsaugeranlagen,
Autom. Toranlagen,
Erdungs- und
Blitzschutzanlagen,
Brandmeldeanlagen



Bahnhofstraße 29 / Via Stazione 29
39018 Terlan / Terlan (BZ)
T. 0471 238 061 - F. 0471 238 305
333 74 84 145 - info@elektrowalter.info

impianti elettrici,
riparazioni,
antenne TV + SAT,
impianti aspirapolvere,
centralizzati,
cancelli automatici,
impianti di
rivelazione incendi

Alarmstudio
Sicherheitssysteme

Einbruchmeldeanlagen
Brandmeldeanlagen
Videoüberwachungsanlagen
Telefonanlagen
Strukturierte Netzwerke

39018 Terlan - Hauptstrasse 40
Tel. 0471 257749 - Fax 0471 258521
E-Mail: info@alarmstudio.it



Tel 0471 257182 · franz.palese@dnet.it



Residence

Egger

Bar - Pizzeria - Restaurant
Oberkreuther Weg - Terlan
Tel. +39 0471/1889670
E-Mail: info@egger-terlan.eu
Web: www.egger-terlan.eu

progart

www.progart.it

Progart G.m.b.H.

Sonnenstraße 26
I-39010 Andrian (BZ)
Tel. +39 0471 510006
Fax +39 0471 510129
info@progart.it

AUDIOVISION
Video & Filmproduction

WAREMA Rollläden



Sonnentex - Bozner Straße 63 - 39057 Frangart (BZ)
Tel. 0471 631270 - Fax 0471 631269
info@sonntex.it - www.sonntex.it

SONNTEX
SONNENMARKISEN - ROLLÄDEN

Sonne, Sonne, Sonne,
Weil Sie sich den
besten Sonnenschutz verdienen...

TERLAN **Esso** TERLANO
J. OBERRAUCH KG
24 h
CAR WASH
REIFENZENTRUM
CENTRO GOMME
0471 257 224

Ideen aus Holz
Zimmerei
Spitaler Robert
Herstellung und Montage von:
- Treppen & Umzäunungen
- Dachdeckerarbeiten & Balkone
- Dachstühle & Dachsanierungen
39018 Terlan - Dr. Anton Mayrweg 2
Tel. + Fax 0471 258 168 - Handy: 339 739 87 54

Sonnenstraße 12a/Via del sole 12a
39010 Andrian/o
Tel.-Fax 0471 51 00 28
Cell. 335 53 75 222



Karosserie
Andrian K.G

karosserie.andrian@outlook.com

des Tammerle Christian



Ganzjährig
geöffnet
Eis
Kuchen &
kleine
Imbisse

Niederthorstr. 11 / 39018 Terlan / 0471 257 538

MAIR
PETER
BÖDEN - PAVIMENTI

39051 Branzoll/Bronzolo
Etschstrasse/Via Adige 3

Holzböden - Moquette
PVC - Linoleum - Kork
legno - moquette
PVC - linoleum - sughero
schleifen und versiegeln
levigatura e verniciatura

Tel. + Fax 0471 967681
Handy-Cell. 329 4506008



Sweet Café
Hauptstr. - Via Principale 28
39018 Terlan / o
Tel. 0471 258128



Neuhauser H. OHG

KFZ Reparatur Meisterbetrieb

- Mechaniker
- Elektriker
- Reifendienst
- Schnellservice für Voruntersuchungen

Andrianerweg 2
TERLAN (ZENTRUM) ☎ 0471 257207



TISCHLEREI KOFLER
MOND HOLZ



Enzenbergweg 22,
Via Enzenberg
I-39018 Terlan/Terlano

info@karosserief1.com
+39 0471 238000



KORNELL
FLORIAN BRIGL

Weingut Kornell - Bozner Strasse 23 / I-39018 Siebeneich (BZ)
Tel. +39 0471 917 507 - info@kornell.it | www.kornell.it



PICHLER'S
OPTIC

BBRent
NALS
VERLEIH.IT
AUTO UND ANHÄNGER
+39 349 1467348
AUTO UND ANHÄNGER



PACCAGNEL
Wärme und Wohlbefinden
Öfen und Sauna
www.paccagnel.it - Terlan



Nals / Nalles - Tel. 0471 - 678 225
www.tobike-nals.it

VERKAUF & REPARATUREN
FAHRRADZUBEHÖR & BEKLEIDUNG
FAHRRADVERLEIH

VENDITA & RIPARAZIONI
ACCESSORI PER BICI & ABBIGLIAMENTO
NOLEGGIO BICI



die Südtiroler Teemarkte



Einfach. Gut. Schlafen.

TERLAN, Hauptstr. 15
T 0471 1963450
info@schlemmer.bz.it
www.schlemmer.bz.it



WEISSENSTEINER
SERVICE GMBH/SRL



Reparatur
& Revision.

Tel.: 0471 258 213
Mobil: 366 100 1312
info@albert-w.it
Bergwerkweg 10 Terlan



GOLDSCHMIED - ORAFO
KERSCHBAUMER
TERLAN - EPPAN - LANA **HK**



MITTERER ROHRE

POLIETILEN -, PVC -, KANALISATIONSROHRE UND BERECHNUNGSMATERIAL
TUBI POLIETILENE, PVC, FOGNATURE E MATERIALE PER IRRIGAZIONE

Hauptstrasse • Via Principale 88 • 39018 Terlan • Terzano (BZ)
Tel. 0471 257 095 • Fax 0471 257 406 • info@mitterer.it • www.mitterer.it

ZIMM
einfach besonders



Bahnhof Bar
Bar Stazione
by Stefano

39018 Terlan - Terzano
Dr.-Weiser-Platz 5
P.zza Dott. Weiser 5
Tel. 333 8826262

VARESCO S.r.l.
GmbH

ASPHALTARBEITEN • STRASSENBAU
ASFALTI • COSTRUZIONI STRADALI

I-39044 Neumarkt / Egna - Tel. 0471 812 793

TROJER, VONMETZ, ARCHITEKTEN

arch tv



Terlan (BZ) • T. 0471 93 94 08 • E. info@muellertiefbau.it



Heizungs- Sanitär- Gas- und Solaranlagen

*Pause
wie zu Hause!*
MEBOSÜD



LADURNER
UMWELT - AMBIENTE

MITTERER
PROFESSIONAL SPRAYERS

SÜDTIROL LANDESPOKAL - 1. RUNDE

FC Neumarkt - AFC Terlan 0:5

Im ersten offiziellen Spiel der Saison ging es für unsere Mannschaft nach Neumarkt, wo die erste Runde des Südtiroler Landespokal ausgespielt wurde. Gegen die Mannschaft aus der 2. Amateurliga hatte man viel Ballbesitz und vor allem in der ersten Hälfte viele Eckbälle, welche jedoch nicht wirklich gefährlich wurden. Man spielte sich sehr viele, teils auch gute Chancen heraus, konnte diese jedoch lange nicht nutzen.

Den ersten Treffer konnte man erst kurz vor der Pause erzielen. Nach schöner Vorarbeit von Felix Lintner, brauchte sein Sturmpartner Thomas Albenberger den Ball nur noch einschieben. Nur eine Minute später ein schnell ausgeführter Freistoß an der Strafraumgrenze, dieses Mal Albenberger auf Lintner, Letzterer wurde vom gegnerischen Torwart von den Beinen geholt und den fälligen Elfmeter verwandelte Kapitän Julian Vasselai sicher zum 2 - 0.

Nach der Pause war man bemüht das Spiel so schnell wie möglich zu entscheiden. Nach einem Hacken-Zuspiel von Thomas Albenberger konnte Francesco Daniele noch einen Abwehrspieler stehen lassen und ins lange Eck einschießen. Nach etwa einer Stunde konnte sich auch der erste Neuzugang in der Torschützenliste eintragen. Fabian Thöni, letztes Jahr noch bei Mals in der 2. Amateurliga, konnte einen Querverpass von Ausserer Florian direkt unter die Latte knallen.

Den Schlussspunkt setzte Felix Lintner mit dem 5 - 0. Nach einem schnellen Einwurf von Thomas Albenberger wuselte sich Terlans Angreifer durch 2 - 3 Gegenspieler durch, ließ den Torwart aussteigen und schob ins leere Tor ein.

Anschließend schraubte man das Tempo erheblich zurück, sodass das Spiel etwas vor sich hinplätscherte und keine weiteren nennenswerten Aktionen hergab.

Erwähnenswert sind noch zwei Spieler, welche mit der letzten Saison eigentlich die Karriere in der 1. Mannschaft beendet hatten, bei diesem Pokalspiel aufgrund von mehreren Ausfällen jedoch ausgeholfen hatten. Zum einen Tobias Adami, ab heuer bei unserer Freizeitmannschaft im Einsatz. Zum anderen Florian Ausserer, welcher nach 15 Saisonen, über 320 Spielen und über 65 Toren für die erste Mannschaft die Fußballschuhe endgültig gegen den Tennisschläger ausgetauscht hat.



Die nächste Runde des Südtiroler Landespokal findet am Mittwoch, 13. September 2023 um 20:00 Uhr in Terlan gegen St. Martin Moos statt.



SSV BRIXEN - AFC TERLAN 2:1

(1. SPIELTAG)

Terlan muss sich in Brixen knapp geschlagen geben

Beim Oberligaabsteiger und Aufstiegsfavorit Brixen war Terlan drauf und dran einen oder auch drei Punkte zu entführen. Bitter für unsere Mannschaft, dass sich der Siegestreffer für die Hausherren aus einem Eigentor ergab. Den ersten Abschluss hatten die Hausherren mit Wachtler, er schoss aus 20 Metern neben das Tor. Auf der Gegenseite machte es Felix Lintner deutlich besser, nach einem erfolgreichen hohen Pressing unserer Mannschaft, erkämpfte er sich den Ball und hämmerte diesen zum 1 – 0 ins Kreuzeck (6.). Die Hausherren versuchten vehement den Ausgleich zu erzielen, aber Terlan verteidigte geschickt, in der 8. Minute schoss Huber, nachdem er schön von Reci freigespielt wurde, aus guter Position links am Tor vorbei. In der 12. Minute ein gefährlich in den Strafraum gezirkelter Eckball von Cia, Terlans Verteidigung konnte mit vereinten Kräften klären, zwei Minuten später konnte der aufmerksame Luca Mantovani einen Weitschuss von Rabanser mit den Fäusten klären. In der 38. Minute ließ der ehemalige Profi Cia seine Klasse aufblitzen, nach einem energischen Vorstoß legte er perfekt für Wachtler auf, dieser schoss aber aus sieben Metern übers Tor. In der 44. Minute versuchte es Cia selbst, fand aber in Luca Mantovani seinen Meister, welcher mit einer Faustabwehr erfolgreich war. Beim anschließenden Cia Eckball musste Mantovani dann nicht eingreifen, da der aufgerückte Miuli aus guter Position übers Tor köpfte. Die zweite Halbzeit spielte unsere Mannschaft weiter konsequent in den Zweikämpfen und aufmerksam im Stellungsspiel, so schien Brixen keinen Weg zu finden, um

Terlans Abwehr zu knacken, bis zur 70. Minute, der eingewechselte Mlakar konnte sich auf der linken Seite bis zur Grundlinie durchtanken, legte dann zurück auf den mitgelaufenen Cia, dieser ließ sich diese Gelegenheit nicht entgehen und schoss sicher zum 1 – 1 ein. Am Spielverlauf änderte sich dadurch aber nichts, Terlan verteidigte weiter geschickt und versuchte über Konter Nadelstiche zu setzen. Der Plan wäre in der 78. Minute auch beinahe aufgegangen, Thomas Albenberger bekam einen Ball von der Abwehr perfekt in den Lauf gespielt, nahm den Ball gut mit und bediente den mitgelaufenen Felix Lintner, welcher leider im Eins gegen Eins Duell gegen Weiss nur zweiter Sieger blieb, die erneute Führung in dieser Phase des Spiels wäre wohl, für einen Punktegewinn, entscheidend gewesen. Als dann Cia in der 80. Minute bei einem Kopfball aus guter Position nicht den richtigen Druck hinter den Ball bringen konnte, schien es auf ein Unentschieden hinauszulaufen. Unglücklich für Terlan, dass ein langer Ball, beim Klärungsversuch den Weg ins Terlaner Tor fand, so entschied ein Eigentor in der 90. Minute das Spiel.

Brixen: Weiss, Larcher, Huber, Hochkofler, Miuli, Nagler, Cia, Rabanser (60. Deporta), Sanna (46. Consalvo), Reci (46. Mlakar), Wachtler (78. Hoxha)

Terlan: Mantovani, Jakomet, Hafner (83. Kienzl), Gostner (46. Sanogo), Duregger, Palese, Lintner, Gagliardi, Thöni (68. Mitterer), Vasselai, Albenberger

Tore: 0 – 1 Lintner (6.), 1 – 1 Cia (70.), 2 – 1 Eigentor Duregger (90.)



SAISON 23/24

Unsere Mannschaften

MANNSCHAFT	SPIELORT	JAHRGANG	SPIELER	TRAINER	BETREUER
LANDESLIGA	TERLAN	/	22	Trainer Walter Osellini, Co-Trainer Stephan Profanter, Torwarttrainer Patrizio Guarnieri	Huber Peter und Puff Martin
FREIZEIT	TERLAN	/	16	Pardeller Felix, Co-Trainer Tobias Albenberger und Maxi Thaler	Daniel Merati und Huber Peter
JUNIOREN	NALS	2003-2007	18	Trainer Michele Paolazzi, Co-Trainer Alex Paolazzi	
A-JUGEND	TERLAN	2008	20	Trainer Manfred Dissertori, Torwarttrainer Simon Dissertori	
B-JUGEND	NALS	2009	17	Trainer Manuel Schöpf, Co-Trainer Claudio Cascone	
UNTER 13	ANDRIAN	2010	17	Trainer Andreas Reinalter, Co-Trainer Thomas Thaler und Noah Wierer	
UNTER 12	TERLAN	2011	14	Manuel Strobl	
C-JUGEND	TERLAN	2011	13	Maxi Thaler	Angelo Gottardi und Alice Asper
UNTER 11 ROT	NALS	2012	15	Klaus Hofer	Roland Knoll
UNTER 11 WEISS	NALS	2012	15	Oscar Saldana	Norbert Bertolini
UNTER 10	TERLAN	2013	15	Andreas Schrott	Sabine Egger
UNTER 9	TERLAN	2014	14	Andreas Von Dellemann	Matthias Von Dellemann
UNTER 8	TERLAN	2015-2016	14	Gian Paolo Boratti	Richard Degasperi
UNTER 7	TERLAN	2017	14	Lisi Pircher und Robert Thaler	

ERGEBNISSE

FREIZEIT: HASLACHER SV - STURMTRUPPEN TERLAN 1-2

TORE: 2x Corso Alexander



50 JAHRE AFC TERLAN RÜCKBLICK

Der AFC Terlan ist im Jahr 1970 gegründet worden. Pandemiebedingt konnte das Jubiläum 2020 nicht gefeiert werden. Nach mehrmaliger Verschiebung war es Ende Mai dieses Jahres endlich so weit.

Am Terlaner Festplatz feierten die zahlreichen Geladenen bei schönem Wetter und Köstlichem vom Catering-Team des Gasthofes „Luis und die Buabm“ aus Jenesien zubereitetem Essen ein tolles Fest. Für viele der über 300 Gäste war es ein großes Wiedersehen nach vielen Jahren. Bereits beim Aperitiv wurden alte Bekannte umarmt, unvergessene Geschichten erzählt, verpasste Siege und unerwartete Erfolge aus dem Gedächtnis in Erinnerung gerufen.

Gleich zu Beginn holte Moderator Ivan Vescoli Gründungspräsident Siegfried Geier aufs Podium, um über die Vereinsgründung am 20. Juli 1970 zu berichten.

Wie nach den ersten 25 Jahre wurde nach fünf Jahrzehnten gibt es auch nach fünf Jahrzehnte wieder ein Buch über die Vereinsgeschichte. AFC-Präsident Karl Elsler stellte das Buch vor und dankte den vielen Mitarbeitern, die mit Texten, Statistiken und grafischer Gestaltung mitgewirkt hatten. Nach der Feier durften alle Teilnehmer je ein Exemplar des Buches mit nach Hause nehmen.

Bürgermeister Hansjörg Zelger, Paulina Schwarz, die Obfrau des langjährigsten Sponsors, der Raiffeisenkasse Etschtal und Angelo Bortolotti Sportreferent und Geschäftsführer des Hauptsponsors Bautechnik gratulierten dem Verein für die erfolgreiche Vereinstätigkeit.

Luis Puff über fast vier Jahrzehnte Betreuer, Liniengerichter, Chauffeur oder Grillmeister erhielt eine vom Goldschmied Hannes Kerschbaumer angefertigte Trophäe.



Moderator Ivan Vescoli & Gründungspräsident Siegfried Geier



Präsident Karl Elsler überreicht Luis Puff eine Trophäe für über fast vier Jahrzehnte langer Arbeit für den AFC Terlan.



50 JAHRE AFC TERLAN RÜCKBLICK

Zehn Fußballer, die die meisten Spiele für den AFC bestritten haben, wurden unter Applaus auf die Bühne geholt. Den Rekord hält Julian Vassalai mit 396 Spielen und 47 Toren in der ersten Mannschaft. Es folgen Martin Albenberger, der es in achtzehn Saisons auf 365 Spiele und 20 Tore gebracht hat und Toni Humml der in siebzehn Saisons 339 Spiele bestritten und 25 Tore erzielt hat und dann noch für drei Jahre die erste Mannschaft als Trainer betreut hat.

Insgesamt 92 Jugendtrainer, Co-Trainer und Betreuer wurden im Lauf der vergangenen Jahrzehnte gezählt. Anhaltenden Applaus erhielt Gian Paolo Boratti, der seit 32 Jahren als Jugendtrainer in Terlan arbeitet und zahlreiche Spieler unter seinen Fittichen hatte.



8 der 10 Spieler mit mehr als 300 Spiele für den AFC Terlan.



Seit 32 Jahren Jugendtrainer des AFC Terlan: Gian Paolo Boratti





Impressum:

Herausgeber: AFC Terlan

Redaktion: T. Albenberger

Autoren: K. Elsler, E. Albenberger, M. Thaler, M. Neuner, A. Schrott.



Enzenbergweg 26 - I - 39018 Terlan (BZ) - Südtirol
Tel. +39 0471 502958 - Fax +39 0471 502956

www.elektroholzmann.it
info@elektroholzmann.it



bautechnik®

Im Zusammenspiel werden die
höchsten Ziele greifbar.
Neue Wege in Umwelt-, Energie-,
Gebäudetechnik und Tiefbau.
www.bautechnik.it

Teamgeist.